

**Zmluva o spracúvaní osobných údajov pre systém duálneho vzdelávania
(ďalej len „Zmluva o SOÚ_SDV“)**

medzi:

Prevádzkovateľom :

Obchodné meno: Stredná odborná škola, Bratislavská 439/18, Dubnica nad Váhom
So sídlom: Bratislavská 439/18, 018 41 Dubnica nad Váhom
Korešpondenčná adresa : Bratislavská 439/18, 018 41 Dubnica nad Váhom
Zastúpený: Ing. Miroslav DZIAK

IČO: 42026393
DIČ: 2022668703
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15
Č. účtu: 7000505078/8180
IBAN: SK56 8180 0000 0070 0050 5078
BIC (SWIFT): SPSRSKBA
Zápis v registri:
(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

Sprostredkovateľom:

Obchodné meno: MATADOR Industries, a.s.,
So sídlom: Továrenskú 1, 018 41 Dubnica nad Váhom
Zastúpený: Ing. Martin KELE, predseda predstavenstva
Zástupca na rokovanie
vo veciach zmluvných: Ing. Marián Michalička, HR manažér
IČO: 31 632 301
DIČ DPH: SK2020437738
Č. účtu: SK42 0200 0000 0026 2893 6356
IBAN: SK96 1111 0000 0066 2643 3008
Bankové spojenie : VÚB, a.s.,
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu v Trenčíne, oddiel Sa, vložka
č. 285/R/R

registračné číslo osvedčenia pre SDV: 137/SDV/SOPK/2015
(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

Spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v režime podľa čl. 28 Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie GDPR“) a ust. § 34 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“).

1. Predmet a trvanie Zmluvy o SOÚ_SDV

- 1.1. Zmluva o SOÚ_SDV sa uzatvára na základe platnej zmluvy č. 01/2016/DV o duálnom vzdelávaní a jej dodatkoch, na ktorú ďalej odkazuje tento dokument.
- 1.2. Predmetom Zmluvy o SOÚ_SDV je spracúvanie osobných údajov Sprostredkovateľom v rozsahu a za podmienok stanovených nižšie.

-
- 1.3. Trvanie Zmluvy o SOÚ_SDV zodpovedá trvaniu akéhokoľvek zmluvného vzťahu prevádzkovateľa so sprostredkovateľom v oblasti odborného vzdelávania a prípravy na výkon povolania, ktorým sa získavajú vedomosti, schopnosti a zručnosti potrebné pre povolanie.
- 1.4. Prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy o SOÚ_SDV s okamžitou účinnosťou v prípade:
- porušenia aplikovateľných právnych predpisov ohľadom ochrany osobných údajov, najmä nariadenia GDPR alebo Zákona,
 - porušenia zmluvných ustanovení o ochrane údajov obsiahnutých v Zmluve o SOÚ_SDV alebo v zmluve,
 - porušenia technických a organizačných opatrení schválených Prevádzkovateľom podľa bodu 3 Zmluvy o SOÚ_SDV,
 - ukončenia zmluvy, bez ohľadu na dôvod, spôsob a prípadnú spornosť ukončenia,
 - ak Sprostredkovateľ nechce alebo nie je schopný vykonať opodstatnené pokyny Prevádzkovateľa.

2. Účel Zmluvy o SOÚ_SDV

- 2.1. Účel plánovaného spracúvania osobných údajov Sprostredkovateľom je vymedzený poskytovaním služieb pri zabezpečovaní odborného vzdelávania a prípravy na výkon povolania, ktorým sa získavajú vedomosti, schopnosti a zručnosti potrebné pre povolanie.
- 2.2. Zmluvne dohodnuté spracúvanie osobných údajov sa vykoná výlučne v sídle Prevádzkovateľa a/alebo Sprostredkovateľa, prípadne v rámci členského štátu Európskej únie (EÚ) alebo v rámci členského štátu Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP). Každý prenos osobných údajov do štátu, ktorý nie je členským štátom EÚ alebo EHP alebo do medzinárodnej organizácie, si vyžaduje predchádzajúci súhlas Prevádzkovateľa) a vykoná sa iba v prípade, keď boli splnené osobitné podmienky prenosov podľa čl. 44 a nasl. nariadenia GDPR.

3. Rozsah osobných údajov plánovaných na spracúvanie Sprostredkovateľom

- 3.1. Predmet spracúvania osobných údajov zahŕňa nasledovné typy/kategórie údajov (zoznam/opis kategórií údajov):
- priezvisko, meno, titul, akademický titul,
 - adresa trvalého pobytu alebo adresa prechodného pobytu,
 - korešpondenčná adresa,
 - rodné číslo, dátum narodenia,
 - podpis,
 - komunikačné údaje (napr. telefón, e-mail),
 - iné osobné údaje, ktoré vymedzuje osobitný zákon.

4. Kategórie dotknutých osôb

- 4.1. Do kategórie dotknutých osôb spadajú:
- fyzické osoby zapojené do duálneho vzdelávania.

5. Technické a organizačné opatrenia

5.1. Prehlásenie prevádzkovateľa:

Prevádzkovateľ prehlasuje, že na zaistenie ochrany práv dotknutých osôb prijal primerané technické a organizačné opatrenia a nechal si vypracovať spoločnosťou **Osobnyudaj.sk, s.r.o.** bezpečnostnú dokumentáciu, ktorá deklaruje zákonné spracúvanie osobných údajov. Prevádzkovateľ zároveň prehlasuje, že zaviedol transparentný systém zaznamenávania bezpečnostných incidentov a akýchkoľvek otázok zo strany dotknutej osoby, ako aj iných osôb.

Jednotlivé informácie sa môže dotknutá osoba dozvedieť priamo na webovom sídle prevádzkovateľa a/alebo je povinné informovanie sprístupnené k nahliadnutiu v sídle Prevádzkovateľa.

5.2. Prehlásenie Sprostredkovateľa:

Sprostredkovateľ prehlasuje, že pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb postupuje v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a na zaistenie ochrany práv dotknutých osôb prijal primerané technické a organizačné opatrenia a to tak, aby nedošlo k porušeniu práv dotknutých osôb.

Sprostredkovateľ zároveň prehlasuje, že zabezpečí bezpečnosť údajov podľa čl. 28, ods. 3c) a čl. 32 GDPR, najmä v súvislosti s čl. 5, ods. 1 a ods. 2 GDPR. Prijímané opatrenia sú opatreniami týkajúcimi sa bezpečnosti údajov a opatreniami, ktoré zaručujú úroveň ochrany údajov zodpovedajúcu miere rizika porušení pri zachovávaní dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov. Súčasný stav spracúvania údajov, náklady na implementáciu, povaha, rozsah a účel spracúvania, ako aj pravdepodobnosť výskytu rizika týkajúceho sa práv a slobôd fyzických osôb vo význame čl. 32, ods. 1 GDPR a závažnosť tohto rizika sa rovnako musia zohľadniť.

6. Podmienky spracúvania osobných údajov

6.1. Prevádzkovateľ súhlasí, aby sprostredkovateľ spracúval osobné údaje, za splnenia nasledujúcich podmienok:

- a) Sprostredkovateľ nebude spracúvať údaje na žiadne iné účely a v žiadnom prípade nie je oprávnený preniesť údaje žiadnej tretej strane. Kópie alebo duplikáty údajov sa nebudú nikdy vyhotovovať bez vedomia Prevádzkovateľa, okrem záložných kópií, ktoré sú potrebné na zabezpečenie riadneho spracúvania údajov, ako aj údajov, ktoré sú požadované za účelom splnenia regulačných (archivačných) požiadaviek pre uchovávanie údajov,
- b) Sprostredkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „*subSprostredkovateľ*“) iba na základe osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa; pri zapojení ďalšieho sprostredkovateľa do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa je mu povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov,
- c) spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa,

-
- d) vykonať opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti spracúvania osobných údajov v súlade s ust. § 39 Zákona,
 - e) poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností v oblasti bezpečnosti osobných údajov v súlade s ust. § 39 až § 43 Zákona,
 - f) vymazať osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie,
 - g) poskytnúť Prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril Prevádzkovateľ,
 - h) Sprostredkovateľ nemôže svojvoľne opraviť, vymazať alebo obmedziť spracúvanie údajov spracúvaných v mene Prevádzkovateľa, môže tak urobiť iba na základe zdokumentovaných pokynov od Prevádzkovateľa. V prípade, že dotknutá osoba požiada priamo Sprostredkovateľa o opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania alebo uplatní voči Sprostredkovateľovi akékoľvek iné svoje právo, Sprostredkovateľ bezodkladne posunie túto požiadavku dotknutej osoby Prevádzkovateľovi,
 - i) ak osobitný predpis neustanovuje inak, po ukončení zmluvného vzťahu, najneskôr však pri ukončení platnosti zmluvy, na základe ktorej sa uzatvára Zmluva o SOÚ_SDV - Sprostredkovateľ vráti akékoľvek prijaté dokumenty, pripravené výstupy spracúvania a využívania údajov, ako aj súpis údajov týkajúcich sa zmluvného vzťahu s Prevádzkovateľom, alebo ich so súhlasom Prevádzkovateľa zničí v súlade s príslušnými ustanoveniami o ochrane údajov. To isté platí aj pre testovacie a chybné materiály s údajmi. Na požiadanie bude Prevádzkovateľovi odovzdaný záznam o vymazaní údajov.

7. Ďalšie dohodnuté podmienky

7.1. Prevádzkovateľ sa so sprostredkovateľom dohodol na nasledovných podmienkach:

- a) Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia,
- b) Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov,
- c) v prípade, že Prevádzkovateľ má pre zabezpečenie ochrany práv dotknutých osôb určenú zodpovednú sobu („DPO“), jej kontaktné údaje je povinný poskytnúť Sprostredkovateľovi,
- d) v prípade, že Sprostredkovateľ má pre zabezpečenie ochrany práv dotknutých osôb určenú zodpovednú sobu („DPO“), jej kontaktné údaje je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi,
- e) Sprostredkovateľ okamžite informuje Prevádzkovateľa, ak jeho pokyn považuje za porušenie právnych predpisov o spracovávaní údajov. Sprostredkovateľ bude v takomto prípade oprávnený pozastaviť výkon príslušných pokynov, pokiaľ ich Prevádzkovateľ nepotvrdí alebo nezmení,
- f) ďalších podmienok uvedených v § 34 Zákona.

8. Zodpovednosť Sprotredkovateľa

- 8.1 Ak Sprotredkovateľ poruší Zmluvu o SOÚ_SDV a sám určí prostriedky a účely spracúvania osobných údajov, ktoré mu boli poskytnuté ako sprotredkovateľovi, považuje sa vo vzťahu k takémuto spracúvaniu za prevádzkovateľa a výhradne nesie zodpovednosť za takéto spracúvanie.
- 8.2. Za akékoľvek porušenie povinností ohľadom ochrany osobných údajov vyplývajúcich z Zmluvy o SOÚ_SDV alebo nariadenia GDPR či Zákona zo strany Sprotredkovateľových subSprotredkovateľov zodpovedá výhradne Sprotredkovateľ.
- 8.3. Ak Prevádzkovateľ v súvislosti s preukázateľným porušením povinností Sprotredkovateľa (alebo jeho subSprotredkovateľa) podľa Zmluvy o SOÚ_SDV dostane pokutu, zaväzuje sa nahraďiť vzniknutú škodu, či poskytnúť primerané (peňažné) zadosťučinenie. Sprotredkovateľ sa zároveň zaväzuje v súlade s ust. § 725 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, odškodniť Prevádzkovateľa v plnej výške udelenej pokuty, uloženej náhrady škody či primeraného (peňažného) zadosťučinenia.

9. Záverečné ustanovenia

- 9.1. Zmluva o SOÚ_SDV nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou zo strán a účinnosť dňa 25.5.2018.
- 9.2. Zmluva o SOÚ_SDV sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na právne vzťahy v nej vyslovene neupravené sa použijú príslušné ustanovenia nariadenia GDPR, Zákona ako aj všetkých platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 9.3. Spory týkajúce sa Zmluvy o SOÚ_SDV alebo s ňou súvisiace, sa zmluvné strany zaväzujú najprv vyriešiť zmierom.
- 9.4. V prípade, že by sa niektoré ustanovenia Zmluvy o SOÚ_SDV stali neplatnými alebo neúčinnými, alebo ak by sa v dôsledku legislatívnych zmien dostali niektoré z ustanovení Zmluvy o SOÚ_SDV do rozporu s aplikovateľným právnym poriadkom, nie je týmto dotknutá platnosť a účinnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy o SOÚ_SDV.
- 9.5. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia platia za zmluvne dohodnuté tie ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa svojim zmyslom a účelom neplatnému alebo neúčinnému ustanoveniu Zmluvy o SOÚ_SDV najviac približujú.
- 9.6. Zmluva o SOÚ_SDV je vyhotovená v 2 rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis. Zmluvu o SOÚ_SDV možno meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
- 9.7. Zástupcovia zmluvných strán svojím podpisom vyhlasujú a potvrdzujú, že sa oboznámili so všetkými informáciami uvedenými v tomto dokumente, tieto informácie sú pre nich zrozumiteľné a ich obsahu porozumeli a na znak porozumenia udelili vlastnoručný podpis.

V Dubnici nad Váhom, dňa 24. 5. 2018

V Dubnici nad Váhom, dňa 24. 5. 2018

STREDA
018

Ing. Miroslav Dziak
Riaditeľ školy

ing. Martin Kele
Podpredseda predstavenstva
MATADOR Industries, a.s.